

| | | | |
|-------------|-----------------|--------|---|
| 5.0 credits | 30.0 h + 15.0 h | 1 + 2q | This biannual course is taught on years 2014-2015, 2016-2017, ... |
| | | | |

| | |
|----------------------|---|
| Teacher(s) : | Wénin André ; |
| Language : | Français |
| Place of the course | Louvain-la-Neuve |
| Inline resources: | Bible Works (available as monopost in BTEC) |
| Prerequisites : | LGLOR1631/1631A or LGLOR1632/1632A. In certain cases the admission to the course can be based on a practical test of competence organised by the lecturer. |
| Main themes : | <p>In-depth study of poetical Masoretic biblical Hebrew.</p> <p>Alternating with the course LGLOR2631, the course deals with:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reading of biblical prose texts with special attention being given to: <ul style="list-style-type: none"> - textual criticism (practical initiation); - linguistic study linked to the other Semitic languages; - the main mods of expression of the Hebraic poetry; - the historical position of the text, and its place in the development of bible thinking. 2. Reading of ancient Hebrew inscriptions (non biblical). <p>The exercises (15 hours) are integrated into the lectures (30 hours) and provide the basis of the presentation of textual, linguistic and historic criticism.</p> |
| Aims : | <p>At the end of this course, the student will be capable of translating and giving philological commentaries (vocabulary, morphology, and syntax) of poetical Hebrew texts.</p> <p>If he has already followed the course LGLOR2631, he will be able to explain the principal differences in the usage of biblical Hebrew, between prose and poetry.</p> <p><i>The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".</i></p> |
| Evaluation methods : | <p>Oral exam (20 minutes) after a 90 minute preparation of a given text.</p> <p>Translation of a biblical text explained during the course and of an unseen biblical text. The student may have access to a grammar and dictionary</p> |
| Teaching methods : | Class study of Hebrew texts which the students will have already prepared. During the study of these texts, shorts interventions by the lecturer will point out the textual criticism, morphology and syntax, as well as the historical aspects of the language. |
| Content : | <p>From year to year, the poetical texts chosen for study will be taken from the Psalms, Isaiah Amos and Hosea but also from Proverbs, Qohelet or Job.</p> <p>The study of one or other more recent non-vocalized text (Ecclesiastics, Qumran, Mishna, etc.) will enable the student to acquire a first notion of the evolution of the Hebrew language at the end of the first millennium B.C.</p> |
| Bibliography : | <p>Basic works :</p> <ul style="list-style-type: none"> - P. Joüon, Grammaire de l'hébreu biblique, Rome, P.I.B., 1965 ou P. Joüon, T. Muraoka, A Grammar of Biblical Hebrew. Rome, P.I.B., 2006. - W.G.E. Watson, Classical Hebrew Poetry : a guide to its techniques, Sheffield, Academic Press, 1984 - L. Alonso Schökel, A manuel of Hebrew Poetics, Rome, P.I.B., 2000. <p>Complementary texts:</p> <ul style="list-style-type: none"> F. Brown, S.R. Driver, C.A. Briggs, Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, Oxford, Clarendon Press, 1975. - F. Zorell, Lexicon hebraicum et aramaicum Veteris Testamenti, Rome, P.I.B., 1968. - L. Koehler, W. Baumgartner, Hebräisches und aramäisches Lexikon zum Alten Testament, Leiden, Brill, 1967-1996 = The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament, 1994-2000. - D.J.A. Clines (éd.), The Dictionary of Classical Hebrew, Sheffield, University Press, 1994- |
| Other infos : | / |

| | |
|-------------------------------------|--|
| <p>Cycle and year of study :</p> | <p>> Master [120] in Ancient Languages and Literatures: Oriental Studies > Master [60] in Ancient Languages and Literatures: Oriental Studies > Master [120] in Biblical Studies > Master [120] in Theology</p> |
| <p>Faculty or entity in charge:</p> | <p>GLOR</p> |